

【初试】2026 年 扬州大学 626 日语翻译与写作考研精品资料

说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。

一、扬州大学 626 日语翻译与写作考研真题汇编**1. 扬州大学 626 日语翻译与写作 2021-2024 年考研真题，暂无答案**

说明：分析历年考研真题可以把握出题脉络，了解考题难度、风格，侧重点等，为考研复习指明方向。

二、2026 年扬州大学 626 日语翻译与写作考研资料**2. 626 日语翻译与写作考研复习相关资料[考研核心题库]**

2-1、2026 年 626 日语翻译与写作考研核心题库[词汇+语法+翻译+阅读理解+写作]

- ①2026 年研究生考试 626 日语翻译与写作考研核心题库[词汇]题库及答案解析
- ②2026 年研究生考试 626 日语翻译与写作考研核心题库[语法]题库及答案解析
- ③2026 年研究生考试 626 日语翻译与写作考研核心题库[翻译]题库及答案解析
- ④2026 年研究生考试 626 日语翻译与写作考研核心题库[阅读理解]题库及答案解析
- ⑤2026 年研究生考试 626 日语翻译与写作考研核心题库[写作]题库及答案解析

说明：专业课强化辅导班使用。最新最全考研复习题库，均含有详细答案解析，考研首选。

三、资料全国统一零售价

本套考研资料包含以上部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]

四、2026 年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)

扬州大学 626 日语翻译与写作考研初试参考书

暂不指定参考书

五、本套考研资料适用学院

外国语学院

六、本专业一对一辅导(资料不包含，需另付费)

提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务，需另付费，具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。

七、本专业报录数据分析报告(资料不包含，需另付费)

提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告，需另付费，报录数据包括：

- ①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析 & 详细录取名单；
- ②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。

版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权，同时我们尊重知识产权，对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料，均要求注明作者和来源。但由于各种原因，如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等，因而有部分未注明作者或来源，在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们，我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次，加之作者水平和时间所限，书中错漏之处在所难免，恳切希望广大考生读者批评指正。

目录

封面.....	1
目录.....	4
扬州大学 626 日语翻译与写作历年真题汇编	5
扬州大学 626 日语翻译与写作 2024 年考研真题（暂无答案）	5
扬州大学 626 日语翻译与写作 2023 年考研真题（暂无答案）	8
扬州大学 626 日语翻译与写作 2022 年考研真题（暂无答案）	11
扬州大学 626 日语翻译与写作 2021 年考研真题（暂无答案）	14
2026 年扬州大学 626 日语翻译与写作考研核心题库	17
日语翻译与写作考研核心题库之[词汇]精编	17
日语翻译与写作考研核心题库之[语法]精编	33
日语翻译与写作考研核心题库之[翻译]精编	49
日语翻译与写作考研核心题库之[阅读理解]精编.....	54
日语翻译与写作考研核心题库之[写作]精编	92

扬州大学 626 日语翻译与写作历年真题汇编

扬州大学 626 日语翻译与写作 2024 年考研真题（暂无答案）

扬州大学

2024 年硕士研究生招生考试初试试题（A 卷）

科目代码 626 科目名称 日语翻译与写作 满分 150

注意：①认真阅读答题纸上的注意事项；②所有答案必须写在答题纸上，写在本试题纸或草稿纸上均无效；③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回！

本试卷包括三个部分，第一部分是日译中，第二部分是中译日，第三部分是日语写作。
（注：部分选文有删改）

第一部分：请将下列日文翻译成中文（共计 50 分）

（1）小说翻译（40 分）

『ノルウェイの森』

昔々、といってもせいぜい二十年ぐらい前のことなのだけれど、僕はある学生寮に住んでいた。僕は十八で、大学に入ったばかりだった。東京のことなんて何一つ知らなかったし、一人暮らしをするのも初めてだったので、親が心配してその寮を見つけてきてくれた。そこなら食事もついているし、いろんな設備も揃っているし、世間知らずの十八の少年でもなんとか生きていけるだろうということだった。もちろん費用のこともあった。寮の費用は一人暮らしのそれに比べて格段に安かった。なにしろ布団と電気スタンドさえあればあとは何一つ買い揃える必要がないのだ。僕としてはできることならアパートを借りて一人で気楽に暮らしたかったのだが、私立大学の入学金や授業料や月々の生活費のことを考えるとわがままは言えなかった。それに僕も結局は住むところなんてどこだっていいやと思っていたのだ。

その寮は都内の見晴らしの良い高台にあった。敷地は広く、まわりを高いコンクリートの塀に囲まれていた。門をくぐると正面には巨大なけやきの木がそびえ立っている。樹齢は少なくとも百五十年ということだった。根もとに立って上を見上げると空はその緑の葉にすっぽりと覆い隠されてしまう。

コンクリートの舗道はそのけやきの巨木を迂回するように曲がり、それから再び長い直線となって中庭を横切っている。中庭の両側には鉄筋コンクリート三階建ての棟がふたつ、平行に並んでいる。窓の沢山ついた大きな建物で、アパートを改造した刑務所かあるいは刑務所を改造したアパートみたいな印象を見るものに与える。しかし決して不潔ではないし、暗い印象もない。開け放しになった窓からはラジオの音が聞こえる。窓のカーテンはどの部屋も同じクリーム色、日焼けがいちばん目立たない色だ。

舗道をまっすぐ行った正面には二階建ての本部建物がある。一階には食堂と大きな浴場、二階には講堂といくつかの集会室、それから何に使うのかは知らないけれど貴賓室まである。本部建物のとなりには三つ目の寮棟がある。これも三階建てだ。中庭は広く、緑の芝生の中ではスプリンクラー（洒水器）が太陽の光を反射させながらぐるぐる回っている。本部建物の裏手には野球とサッカーの兼用グラウンドとテニスコートが六面ある。至れり尽くせりだ。

この寮の唯一の問題点はその根本的なうさん臭さにあった。寮はある正体不明の財団法人によって運営されており、その運営方針は一もちろん僕の中から見ればということだが一かなり奇妙に歪んだものだった。

科目代码 626 科目名称 日语翻译与写作

满分 150

(2) 短文翻译 (10 分)

『第一言語習得』

第一言語習得は、文字通り、子供が第一言語、つまり母語をどのように学んでいくかということの研究する分野である。では、外国語を教える教師が、なぜ第一言語習得を勉強する必要があるのだろうか。その理由の一つは、第一言語習得のプロセスを知ること、言語を学ぶとはどういうことかという原点を思い起こすことができるからであろう。過去にも、第一言語習得研究から得られた知見を応用して、新たな外国語教授法が生まれるということが幾度かあった。また、大人が外国語を勉強する場合、子供が言語を習得するように容易にはいかないということはよく知られていることである。その反面、外国語学習者の誤りと第一言語習得の子供の誤りには共通のものがあることが分かっている。このような第一言語習得と第二言語習得の相違点と共通点を理解することは、効果的な教室指導を考える上で何かヒントをもたらしてくれると考えられる。また、研究面においても、第二言語習得の研究課題は第一言語習得研究の影響を受けることが多く、第二言語習得を理解する上で、それと平行する第一言語習得の議論を知っておくことは有意義である。

第二部分：请将下列中文翻译成日文（共计 50 分）

(1) 小说翻译 (40 分)

《小鲍庄》

小鲍庄的祖上是做官的，朝廷派他治水。用了九百九十九天时间，九千九百九十九个人工，筑起了一道鲍家坝，围住九万九千九百九十九亩好地，倒是安乐了一阵。不料，有一年，一连下了七七四十九天的雨，大水淹过坝顶，直泻下来，浇了满满一洼水。那坝子修得太坚牢，连个去处也没有，成了个大湖。

直过了三年，湖底才干。小鲍庄的这位先人被黜了官。念他往日的辛勤，朝廷开恩免了死罪。他自觉对不住百姓，痛悔不已，打心自问又实在不知除了筑坝以外还有什么别的做法，一无奈何。他便带了妻子儿女，到了鲍家坝下最洼的地点安家落户，以此赎罪。从此便在这里繁衍开了，成了一个几百口子的庄子。

这里地洼，苇子倒长得旺。这儿一片，那儿一片，弄不好，就飞出蝗虫，飞得天黑日暗。最惧怕的还是水，唯一可做的抵挡便是修坝。一铲一铲的泥垒上去，眼见那坝高而且稳当，心理上也有依傍。天长日久，那坝宽大了许多，后人便叫作鲍山，而被鲍山环围的那一大片地，人们则叫作湖。因此别处都说“下地做活”；此地却说“下湖做活”。山不高，可是地洼，山把地围得紧。那鲍山把山里边和山外边的地方隔远了。

这已是传说了，后人当作古来听，再当作古讲与后后人，倒也一代传一代地传了下来。

(2) 时政翻译 (10 分)

我国国家治理体系需要改进和完善，但怎么改、怎么完善，我们要有主张、有定力。中华民族是一个兼容并蓄、海纳百川的民族，在漫长历史进程中，不断学习他人的好东西，把他人的好东西化成我们自己的东西，这才形成我们的民族特色。没有坚定的制度自信就不可能有全面深化改革的勇气，同样，离开不断改革，制度自信也不可能彻底、不可能永远。

科目代码 **626** 科目名称 **日语翻译与写作**满分 **150****第三部分：日语写作（50 分）**

テーマ：中国文化に対する理解を深めよう

説明：わが国の経済が急速に成長するにつれて、海外における中国文化に対する関心が高まりつつある。これを背景に、世界の人々に中国文化をもっと理解してもらえるようにどうすればいいかを論じなさい。

注意事項：

- (1) 「だ、である」体で書くこと。
- (2) 漢字を使うべきところは漢字を使うこと。
- (3) 650 字～700 字におさめること（句読点は 1 字とする）。

2026 年扬州大学 626 日语翻译与写作考研核心题库

日语翻译与写作考研核心题库之[词汇]精编

1. わたしは明日美術館へ絵の展示会を見に_____。
A. 行きます
B. 帰ります
C. します。
【答案】A
2. 李さんは日本のこと_____なんでも知っています。
A. も
B. に
C. を
D. で
【答案】C
3. 電話_____最中に、だれかが玄関に来た。
A. している
B. する
C. した
D. して
【答案】A
4. そのパソコンはあなた_____ですか。
A. に
B. の
C. を
D. へ
【答案】B
5. まさか、あの二人が結婚する_____、信じられない。
A. なんて
B. なんか
C. なんて
D. なんと
【答案】A
6. かばんの中_____何が入っていますか。
A. か
B. が
C. で
D. に
【答案】D
7. 小野さんはよく_____を聞きますか。
A. クラシック